

## SPIS TREŚCI

<b>Joanna Orzechowska</b> — O miejscu i czasie wydania ksiąg liturgicznych sta-roobrzędownego klasztoru w Wojnowie — system sygnatur i foliacji . . .	5
<b>Magdalena Dąbrowska</b> — Jeszcze raz o Kolumbach rosyjskiej prowincji ( <i>Podróż wokół Moskwy</i> Nikołaja Karamzina, <i>Podróż do Kronsztadu</i> Piotra Szalikowa i <i>Podróż do południowej Rosji</i> Władimira Izmajłowa) . . . . .	13
<b>Olga Nadskakula</b> — Natura uprzedzeń religijnych . . . . .	27
<b>Elżbieta Banasiuk</b> — Autobiografia Niny Gerberowej <i>Podkreślenia moje</i> — historia i struktura formalna dzieła . . . . .	37
<b>Anna Skotnicka</b> — Przestrzeń myśli. Metafora błyskawicy i rzeki w prozie Władimira Makanina . . . . .	52
<b>Adrian Mrówka</b> — Uwagi o maskulinizmie <i>Mężczyzn</i> Wiktora Jerofiejewa . . . .	73
<b>Wacław M. Osadnik, Natalia Strzelecka</b> — Ekwiwalencja językowa i kulturowa w angielskim i rosyjskim przekładzie <i>Wojny polsko-ruskiej pod flagą biało-czerwoną</i> Doroty Masłowskiej . . . . .	79
<b>Jewgienij Stefanskij</b> — O dwóch peryferyjnych mikrosystemach ze znaczeniem gniewu w językach rosyjskim, polskim i czeskim . . . . .	112
<b>Mirella Wartini</b> — Rosyjskie czasowniki akcji dwukierunkowej z określnikami ograniczonej krotności na materiale czasu przeszłego . . . . .	123
<b>Wanda Śliwowska</b> — Czasopismo „Język Rosyjski” — wstępna charakterystyka (komunikat) . . . . .	134

## SPRAWOZDANIA

<b>Anna Rudyk</b> — X Międzynarodowa Konferencja Młodych Naukowców: Świat Słowian w języku i w kulturze . . . . .	141
---	-----

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Иоанна Ожеховска</b> — К вопросу о месте и времени издания богослужебных книг старообрядческого монастыря в Войново. Система сигнатур и фолиации . . . . .	5
<b>Магдалена Домбровска</b> — Еще раз о колумбах русской провинции ( <i>Путешествие вокруг Москвы</i> Н. Карамзина, <i>Путешествие в Кронштадт</i> П. Шаликова и <i>Путешествие в полуденную Россию</i> В. Измайлова) . . . . .	13
<b>Ольга Надскакула</b> — Природа религиозных предрассудков . . . . .	27
<b>Эльжбета Банасюк</b> — <i>Курсив мой</i> — автобиография Нины Берберовой: история и структура произведения . . . . .	37
<b>Анна Скотницка</b> — Пространство мысли. Метафора молнии и реки в прозе Владимира Маканина . . . . .	52
<b>Адриан Мрувка</b> — К проблеме маскулинизма в <i>Мужчинах</i> Виктора Ерофеева . . . . .	73
<b>Вацлав М. Осадник, Наталья Стжелецка</b> — Языковая и культурная эквиваленции в английском и русском переводах <i>Войны польско-русской под бело-красным флагом</i> Дороты Масловской . . . . .	79
<b>Евгений.Е.Стефанский</b> — О двух периферийных микросистемах со значением гнева в русском, польском и чешском языках . . . . .	112
<b>Мирелла Вартини</b> — Русские глаголы двунаправленного действия с обстоятельствами ограниченной кратности на основе прошедшего времени . . . . .	123
<b>Ванда Сливовска</b> — Журнал „Język Rosyjski” („Русский язык”) — вступительная характеристика . . . . .	134